

# Auto Logic



## **VARNING**

**För att undvika skador, läs alltid denna bruksanvisning och åtföljande dokument innan du använder produkten.**



**Obligatoriskt att läsa bruksanvisningen**

Designpolicy och upphovsrätt

® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.

© Arjo 2019.

Vår policy är att ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg. Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

# Innehåll

<b>Allmän säkerhet</b> .....	<b>iii</b>
<b>Introduktion</b> .....	<b>1</b>
Om bruksanvisningen .....	1
Avsedd användning .....	1
Om Auto Logic .....	1
<b>Kliniska applikationer</b> .....	<b>6</b>
Indikationer .....	6
Kontraindikationer .....	6
Försiktighetsåtgärder .....	6
Vård av sittande patient .....	6
<b>Installation</b> .....	<b>7</b>
Förberedelse av systemen för användning .....	7
Montering av madrassen .....	7
Slutför madrassininstallationen på följande sätt .....	8
Montera pumpen .....	9
Installation av Aura Logic sittdyna .....	10
<b>Kontroller, larm och indikatorer</b> .....	<b>12</b>
Kontrollpaneler .....	12
Larm och indikatorer .....	13
<b>Användning</b> .....	<b>15</b>
Snabbstart .....	15
Komfortkontroll .....	16
Autofirm .....	16
Strömavbrott .....	17
Koppla ur slangsetet .....	17
Transportläge .....	17
Stänga av .....	17
Tömma och förvara Auto Logic-madrassen .....	18
Tömma Aura Logic-sittdynan .....	18
HLR- funktion .....	19
<b>Batteri</b> .....	<b>20</b>
Installation av batteri .....	20
Kontroll av batteristatus .....	21
Ladda batteriet .....	22
Batteriförvaring och kassering .....	23
<b>Rengöring</b> .....	<b>24</b>
<b>Rutinunderhåll</b> .....	<b>25</b>
Auto Logic och Aura Logic -systemen .....	25
Auto Logic och Aura Logic -pumpar .....	25

Auto Logic 110, 175 och 200 madrasser och Aura Logic sittdyna . . . . .	25
Serienummermärkning . . . . .	25
<b>Felsökning och larmtillstånd . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Teknisk beskrivning . . . . .</b>	<b>27</b>

## Allmän säkerhet

Läs noggrant alla installationsanvisningar i denna bruksanvisning innan du ansluter pumpen till elnätet.

Systemet har utformats så att det uppfyller gällande säkerhetsföreskrifter, innefattande:

- EN60601-1:2006/A1:2013 och IEC 60601-1:2005/A1:2012.
- EN60601-1-11:2010; IEC 60601-1-11:2010 och IEC60601-1-8:2012.
- ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMD (2012) och CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1 (2008) + (2014).

### Säkerhetsvarningar

- Det är vårdpersonalens ansvar att försäkra sig om att användaren kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Om patienten är oövervakad bör sidogrindar användas baserat på klinisk bedömning och i enlighet med lokala föreskrifter.
- Vid användning av säng, sänggrindar och madrasssystem får inte någon öppning förekomma som är så stor att patientens huvud eller kropp riskerar att fastna, eller risk finns att patienten kan ramla ur sängen på ett farligt sätt eller trassla in sig i elkablar, slanguppsättning eller luftslangar. Iaktta försiktighet så att inga mellanrum uppkommer genom kompression eller rörelse hos madrassen. Risk finns att allvarliga skador eller dödsfall kan inträffa.
- Säkerställ att elkabel och slanguppsättning är placerade så att man inte kan snubbla på dem och att de inte kan fastna i sängmekanismen eller orsaka någon annan olycka. Pumpens elkabel har utformats för att sängen ska kunna röra sig, och ska monteras i kabelrännorna längs med sidorna på madrassen enligt den här bruksanvisningen.
- När en sittdyna används kan slangarna utgöra en snubbelrisk. Placera slangarna så att de inte är i vägen och se till att barn hålls under uppsikt när produkten används.
- Elektrisk utrustning kan medföra risker om den används på fel sätt. Pumpen innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Pumpens hölje får endast tas bort av behörig teknisk personal. Inga förändringar får göras på utrustningen.
- Eluttaget/kontakten måste alltid vara tillgänglig. För att koppla bort pumpen helt och hållet från elnätet måste man dra ur kontakten från eluttaget.
- HLR-kontrollen och/eller HLR-brickan måste alltid vara synliga och lättillgängliga.
- Koppla bort pumpen från eluttaget före rengöring och inspektion.
- Håll pumpen borta från vätskor och låt den inte hamna under vatten.
- Använd inte pumpen i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- Överdraget till denna produkt släpper igenom fukt, men inte luft, och kan därför medföra en kvävningsrisk.
- Använd inte madrassen utan överdrag eftersom detta fungerar som skydd.
- De plastpåsar som utrustningen levereras i kan utgöra en kvävningsrisk. För att undvika detta ska påsarna hållas på avstånd från små barn.
- Det finns inget transportläge för sittdynan.
- Endast den pump- och madrasskombination som rekommenderas av Arjo bör användas. Vi kan inte garantera att produkten fungerar på ett riktigt sätt om felaktiga pump- och madrasskombinationer används.

- Batterihållarlocket på pumpens undersida måste hela tiden sitta ordentligt fast. Om det måste tas bort ska det förvaras på en säker plats oåtkomligt för barn så att det kan sättas tillbaka vid behov.
- På grund av den naturliga lägre flammhärldigheten hos det högpresterande Ventilator IS<sup>2</sup> -materialet är det INTE lämpligt för användning i hemvårdsmiljö.
- Operatören bör vara kvar vid pumpen för att förhindra att missa systemlarmet.
- Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

### Sidogrindar/patientskydd

- Det är vårdtagaren, vårdtagarens anhöriga, läkare och vårdpersonal som, med hänsyn till vårdtagarens behov och klinikens rutiner, ska fatta beslut om och hur sidogrindar eller skydd ska användas.
- Vårdpersonalen ska bedöma riskerna (inklusive risken att fastna eller falla ur sängen) och fördelarna med att använda sidogrindar/tvångsmedel med hänsyn till den enskilda patientens behov och diskutera riskerna och fördelarna med patienten och/eller patientens anhöriga. Det är inte enbart patientens kliniska behov och andra behov som ska beaktas utan även risken för livshotande eller allvarlig kroppsskada om patienten skulle falla ur sängen eller fastna i eller intill sidogrindarna, skydd eller annan utrustning.
- Information om risker med utrustningen, känsliga patienter och riktlinjer avseende att ytterligare minska riskerna med utrustningen i USA finns i FDA:s Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment.
- Om du befinner dig utanför USA rådfrågar du behörig myndighet eller annat statligt organ med ansvar för säkerheten hos medicintekniska produkter för att få vägledning. Rådgör med vårdpersonalen och överväg om det kan vara lämpligt att använda långkuddar, positioneringshjälpmedel eller golvdynor, särskilt om vårdtagaren är förvirrad, orolig eller agiterad.
- Se till att patienter, som är kapabla till det, vet hur man tar sig ur sängen på ett säkert sätt, och vid behov hur sidogrindarna öppnas, i händelse av brand eller annat nödläge. Kontrollera patienten ofta för att undvika att patienten fastnar.



Om du väljer en kombination av madrass och toppmadrass eller ett madrassersättningssystem (MRS) måste du kontrollera att avståndet mellan överkanten på sidogrindarna (om sådana används) och vårdtagarunderlaget (utan kompression) är minst 220 mm (8,66 tum) för att förhindra fall ur sängen. Ta hänsyn till patientens storlek, position (relativt överkanten på sidogrinden) och tillstånd vid bedömning av fallrisken.

## **Säkerhetsvarningar - Batteri (tillval)**

### **BATTERIET REKOMMENDERAS INTE FÖR ANVÄNDNING I HEMMET.**

Följande instruktioner är viktiga för säker användning av batteriet och för att skydda användaren (patienten/vårdgivaren):

- **BBP600-batteriet för Auto Logic®-pumpen är laddningsbart. För maximal batteritid ska batteriet laddas minst en gång var femte månad när produkten inte används.**
- **Använd bara batteri som är konstruerat för användning med pumpen. Använd inte batteriet om du är osäker. Kontrollera att batteriet hör till pumpen genom att jämföra etiketten på batteriet med "Teknisk beskrivning" på sidan 27. Om batterityp inte kan bekräftas, kontakta Arjo.**
- **Utsätt inte batteriet eller batteriladdaren för öppen eld.**
- **Utsätt inte batterianslutningen för vatten.**
- **För att undvika kroppsskada får du inte slå sönder, göra hål i, öppna eller ta isär batteriet eller utsätta det för annan mekanisk påverkan.**
- **Om batterihöljet spricker och innehållet kommer i kontakt med hud eller kläder, skölj omedelbart med rikligt med vatten.**
- **Om innehållet kommer i kontakt med ögonen, skölj genast med rikligt med vatten och sök medicinsk hjälp.**
- **Inandning av innehållet kan orsaka irritation i andningsvägarna. Andas frisk luft och sök medicinsk hjälp.**
- **Sluta använda batteriet om du upptäcker att det är skadat eller deformerat. Kontakta Arjo innan du fortsätter använda det.**
- **Se "Batteriförvaring och kassering" på sidan 23 för information om korrekt avfallshantering av batteriet.**

## **Försiktighetsåtgärder**

Följande försiktighetsåtgärder ska alltid vidtas för din egen säkerhet och för utrustningens säkerhet:

- Om extra bäddutrustning placeras mellan patient och madrass kan madrassens tryckavlastande egenskaper minska. Det bör därför undvikas eller hållas så tunt som möjligt. Som en del av god trycksårsvård bör patienten undvika kläder med sömmar och veck som kan orsaka högt tryck mot huden. Av samma orsak bör man undvika att stoppa saker i fickorna.
- Utsätt inte systemet, i synnerhet madrassen, för öppen eld, t.ex. cigaretter.
- Vid händelse av brand kan en reva i sittdynan eller madrassen sprida branden.
- Förvara inte systemet i direkt solljus.
- Använd inte fenolbaserade rengöringsmedel för att göra rent systemet.
- Kontrollera att systemet är rent och torrt före användning eller förvaring.
- Använd aldrig vassa föremål eller eluppvärmda filter på eller under systemet.
- Förvara pumpen och madrassen i medföljande förvaringsväska.
- Håll djur och barn under uppsikt om de befinner sig nära systemet.

## **EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)**

Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga EMC-standarder. Medicinsk elektrisk utrustning kräver särskild försiktighet med avseende på EMC och måste installeras i enlighet med följande instruktioner:

- Om tillbehör som inte angivits av tillverkaren används kan detta leda till att utsläppen från utrustningen ökar eller att produktens prestanda försämras.
- Bärbar och mobil utrustning för trådlös kommunikation (t.ex. mobiltelefoner) kan påverka medicinsk elektrisk utrustning.
- Om utrustningen behöver användas i anslutning till annan elektrisk utrustning, måste normal drift kontrolleras före användning.
- För närmare information om EMC, ta kontakt med Arjos servicepersonal.

## **Miljöskydd**

Felaktig kassering av denna utrustning och dess komponenter, i synnerhet batterier och andra elektriska komponenter, kan medföra att miljöfarliga ämnen bildas. Kontakta Arjo för mer information om avfallshantering för att undvika dessa faror.

## **Produktens livslängd**

*Auto Logic* -pumpen har en förväntad livslängd på sju år. För att pumpen ska bibehållas i gott skick ska den genomgå service regelbundet enligt det schema som rekommenderas av Arjo. Använd INTE tillbehör som inte är godkända och försök inte att ändra, demontera eller på annat sätt använda *Auto Logic* -systemet på ett felaktigt sätt. Om försiktighetsåtgärderna inte efterföljs kan detta leda till skador eller, i extrema fall, dödsfall.

## **Kassering av uttjänta produkter**

- Tygmaterial som används på madrasser och alla eventuella övriga textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall.
- Uttjänta madrasser ska kasseras som avfall i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser, vilket kan innebära att den kasseras som deponiavfall eller brännbart avfall.
- Pumpenheter som innehåller elektriska och elektroniska komponenter ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.



---

## 1. Introduktion

---

**Om bruksanvisningen** Denna bruksanvisning är en introduktion till *Auto Logic* Dual Mode stödsystem och *Aura Logic*® sittdyna. Du måste ha läst och förstått den här bruksanvisningen innan du använder systemet.

Använd bruksanvisningen för att installera madrassen eller sittdynan, och behåll den som referensmaterial för dagliga rutiner och som vägledning för underhåll.

Om du har problem med att använda eller installera *Auto Logic* och *Aura Logic* -systemen ska du kontakta ditt Arjo-försäljningskontor som finns i slutet av den här bruksanvisningen.

**Avsedd användning** Produktens avsedda användning är att förhindra och/eller hantera trycksår hos patienter med en vikt på upp till 200 kg (440 lb).

*Auto Logic* -systemet ska användas som en del av vårdplanen (se "Indikationer" på sidan 6).

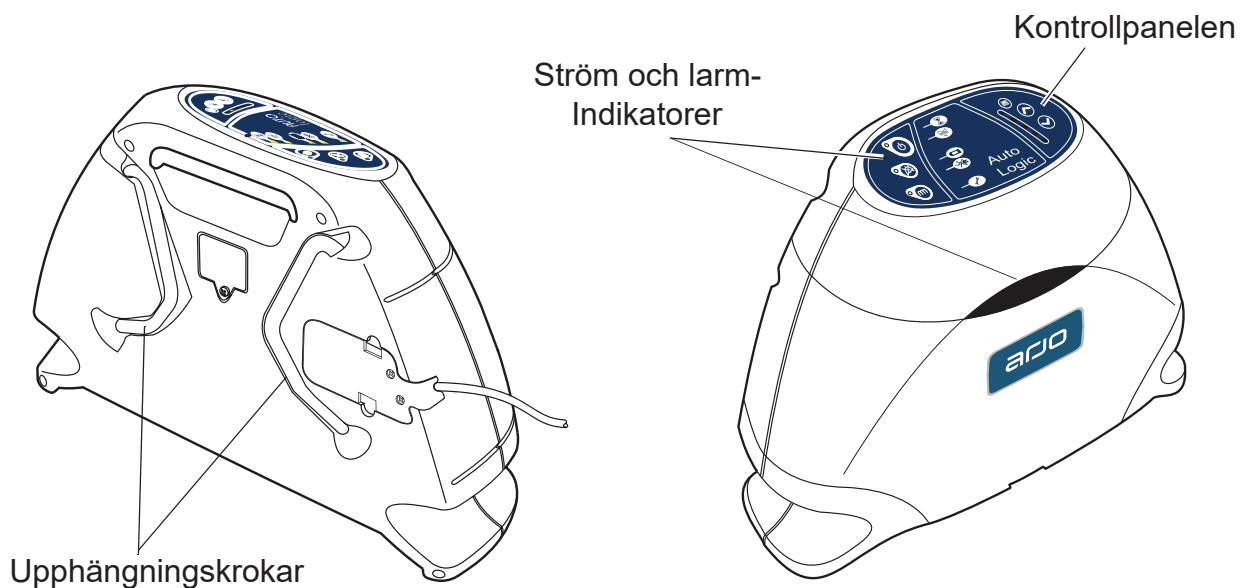
**Om *Auto Logic*** *Auto Logic* -systemen består av en ersättningsmadrass, toppmadrass eller sittdyna och drivs alla med samma pump. Pumpen har inbyggd Self Set Technology (SST), som justerar lufttrycket var 10:e minut i aktivt (växlande) läge och var 20:e minut i reaktivt läge (konstant lågt tryck, CLP) efter patientens Body Mass Index (BMI) och läge. Madrasserna kan användas i standardsjukhussängar. Enheten kan användas i hemvårdsmiljön.

En komplett teknisk beskrivning av *Auto Logic* -systemet finns i servicehandboken, artikelnummer SER0006, som kan beställas från ditt Arjo-försäljningskontor.

***Auto Logic*-pump** *Auto Logic* -pumpen består av en gjuten låda med halkskyddsfötter på undersidan och baksidan samt inbyggda hängfästen.

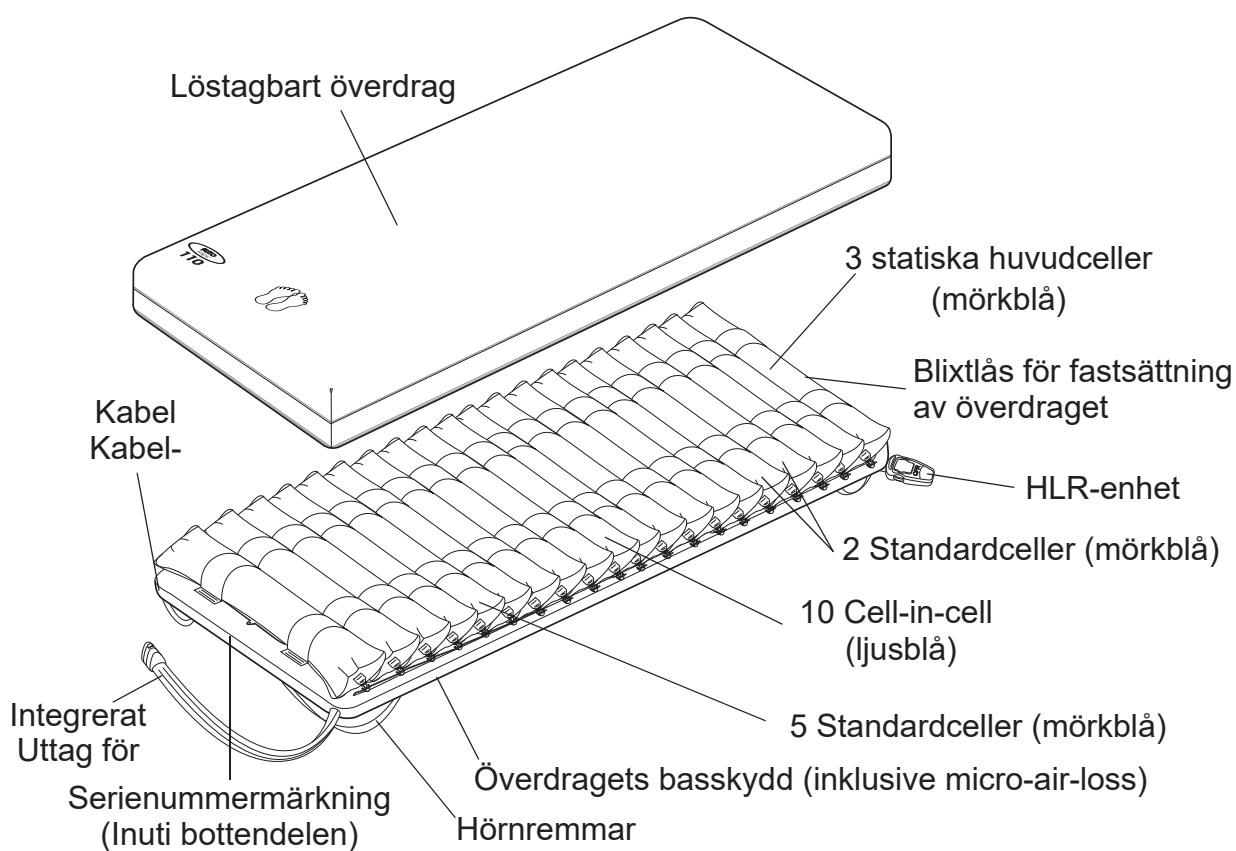
Kontrollpanelen är placerad på ovansidan av pumpen, och ett sofistikerat larmsystem skiljer mellan normal drift och verkliga systemfel. Om en larmsituation detekteras tänds en indikatorlampa på pumpens ovansida och framsida, och en ljudvarning hörs.

När funktionen Autofirm är aktiverad skapas ett fast underlag för att möjliggöra omvårdnad av patienten.



**Auto Logic 110  
toppmadrass**

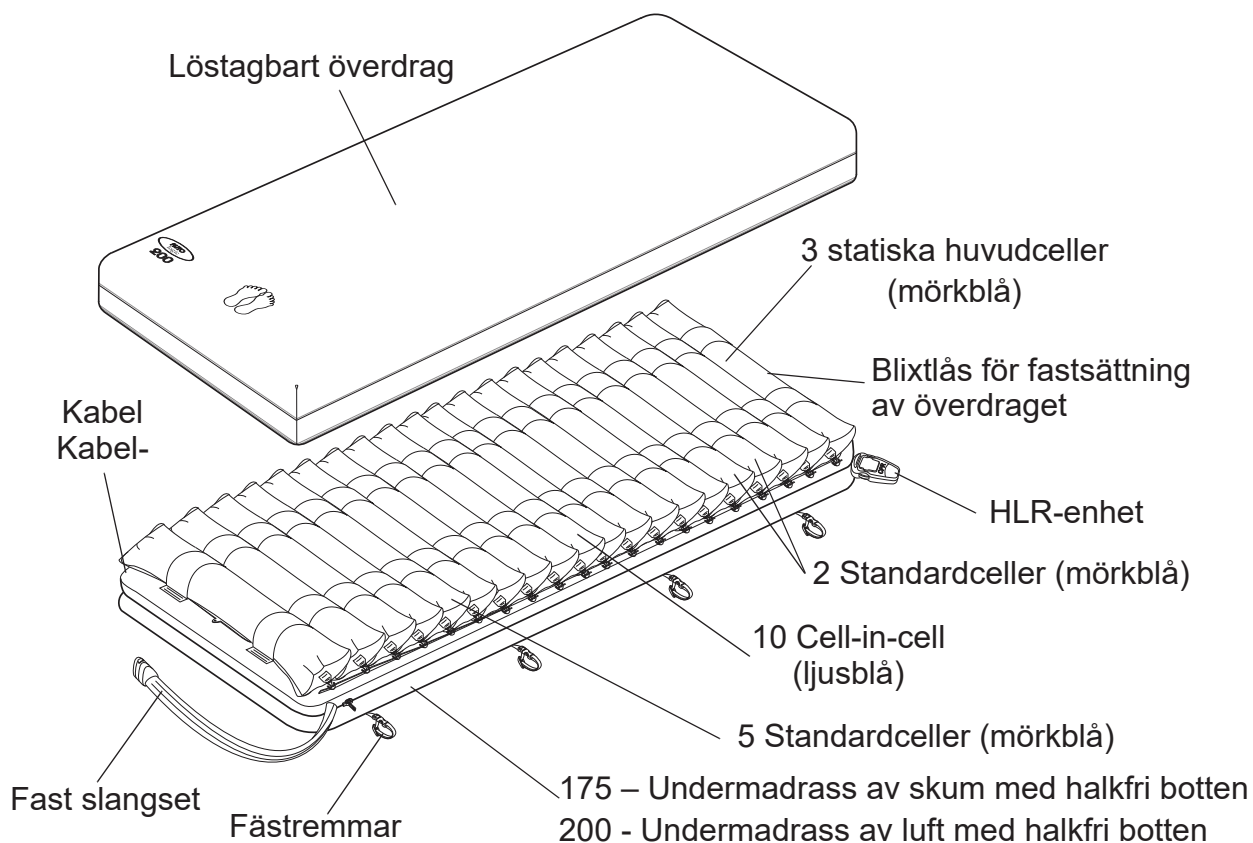
Auto Logic110 toppmadrass består av följande komponenter:



<b>Löstagbart överdrag</b>	<p>Standardöverdraget är töjbart i tvåriktningar samt polyuretanbelagt. Överdraget är fäst med blixtlås mot en slitstark underdel av polyester. Blixtlåsen är skyddade av tygflikar för att förhindra att smuts tränger in och möjliggör enkelt avlägsnande vid rengöring.</p> <p>Alternativa överdrag med avancerade egenskaper som Glide IS<sup>2</sup> och Ventilate IS<sup>2</sup> finns också tillgängliga (se ”ÖVERDRAG, SPECIFIKATION” på sidan 30).</p>
<b>Celler</b>	<p>Madrassen består av 20 polyuretan (PU)-celler som ger stöd åt användaren i antingen Aktivt (växlande) eller Reaktivt (konstant lågtryck) läge. Cellerna är aningen snedställda för att motverka att patienten rör sig nedåt längs madrassen.</p> <p>Cellerna är uppbyggda med cell-in-cell-funktion som underlättar förflyttning av patienten till och från sängen genom att madrassens kanter förblir stadiga.</p>
<b>Micro-air-loss-funktion</b>	<p>En micro-air-loss-funktion är integrerad i madrassens underdel, vilket avfuktar luften runt cellerna i syfte att minska värmeutvecklingen inuti madrassen och göra det bekvämare för patienten. Denna funktion är avskild från celluppblåsningen för att göra det möjligt att ha både micro-air-loss-funktion och transportläge inbyggt i madrassen.</p>
<b>HLR-funktion</b>	<p>En HLR-kontroll (hjärt-lungåterupplivningskontroll) finns vid madrassens huvudända med vilken luften kan tömmas på mindre än 10 sekunder.</p>
<b>Uttag för</b>	<p>Slangsetet har en pneumatisk trevägskoppling med en flexibel slang som förhindrar att slangen kläms ihop och hindrar luftflödet.</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>OBS!</b> Om slangsetet kopplas bort från pumpen övergår madrassen automatiskt till transportläge.</p> </div>
<b>Överdrag till toppmadrass</b>	<p>Överdraget till toppmadrassen är i polyuretanbelagd polyester på undersidan. Det finns fyra hörnremmar som ska fixeras runt hörnen på basmadrassen.</p>

## Auto Logic 175 och 200 madrassersättning

Auto Logic 175 och 200 madrassersättning är uppbyggda på liknande sätt som toppmadrassen med tillägg av en halkfri undermadrass. Auto Logic 175 har en undermadrass bestående av skum och Auto Logic 200 har en luftfylld undermadrass. Undermadrassen kan tas bort och madrassen fungerar då som toppmadrass. Kontakta Arjo för mer information om detta.



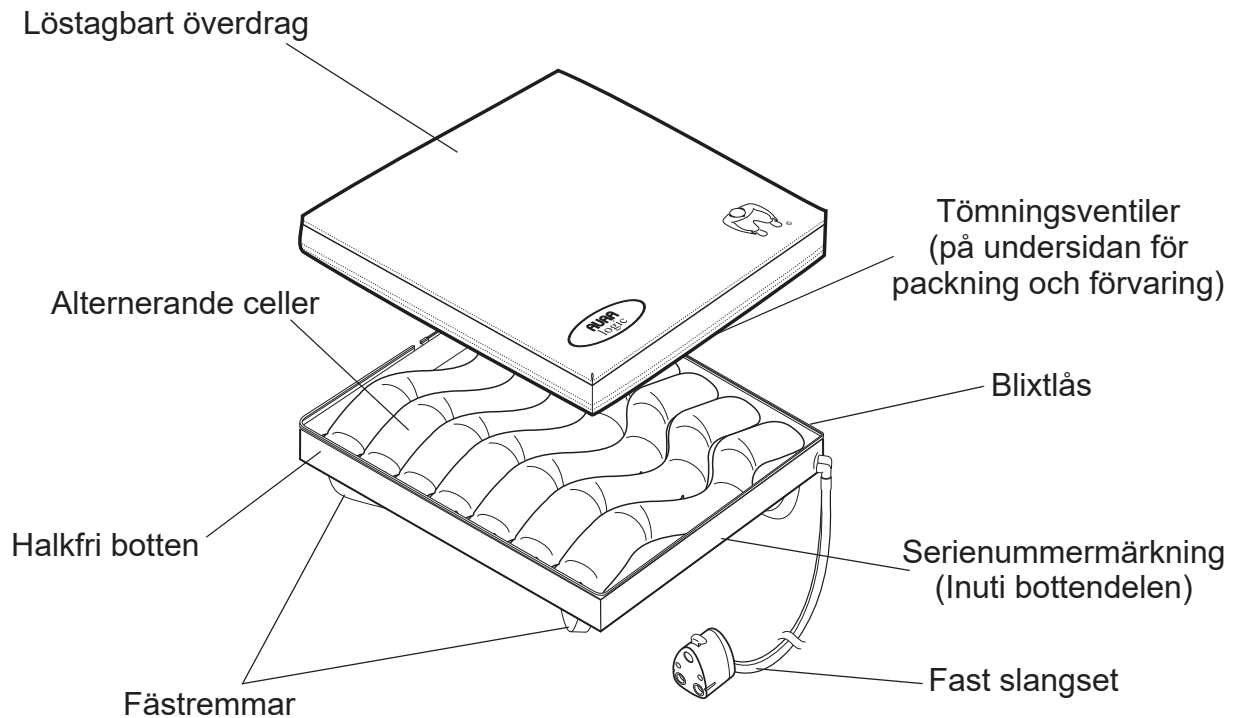
### **Luftfylld undermadrass (endast 200)**

Undermadrassen ger ett integrerat, konstant stöd vilket eliminerar behovet av en standardmadrass. Trycket i mitten av undermadrassen justeras automatiskt enligt inställt behandlingsläge. Trycket i madrassens kanter bibehålls på en högre nivå för att underlätta förflyttningar av patienten till och från sängen.

På undermadrassens undersida finns det åtta remmar för att fästa ersättningsmadrassen vid sänggramen. Remmarna kan flyttas till vilken som helst av madrassens 10 förankringspunkter så att madrassen kan fästas i olika sorters sänggramar.

### **Aura Logic sittdyna**

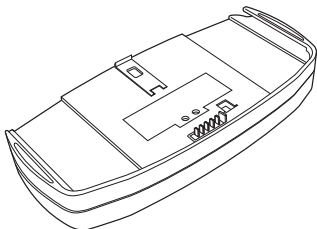
*Aura Logic* sittdyna har ett dynamiskt (alternerande) tryckfördelande system som kan användas till standardsjukhusstolar.



### **Observera**

**Batteriet som finns som tillval rekommenderas inte för användning i hemmet.**

#### ***Batteri (finns som tillval)***



Batteriet är ett extra tillval som gör att pumpen kan köras minst åtta timmar utan tillgång till nätspänning.

Batteriet kan lätt skjutas in på pumpens basplatta och laddar sig självt när pumpen drivs från nätet.

## 2. Kliniska applikationer

**Indikationer** *Auto Logic* -systemen är lämpliga för prevention och behandling av alla <sup>1</sup>trycksårsgrader i kombination med en individuell bedömning av trycksåret, exempelvis lägesförändring, näringsstöd och hudvård. Urvalet ska göras efter en omfattande helhetsbedömning av patientens enskilda vårdbehov.

Systemen är en aspekt av rutinerna för hantering av trycksår. Övriga vårdaspekter ska beaktas av den ordinerande läkaren.

Om befintliga sår inte blir bättre eller om patientens tillstånd förändras ska vårdplanen i sin helhet ses över av den ordinerande läkaren.

Ovanstående är endast riktlinjer och får inte ersätta klinisk bedömning och erfarenhet.

*Auto Logic* -madrassen och -dynan har utformats för patienter som väger upp till 200 kg (440 lb).

**Kontraindikationer** Använd inte *Auto Logic* -system för patienter med instabila ryggradsfrakturer.

**Försiktighetsåtgärder** Om patienten har andra instabila frakturer eller tillstånd som kan kompliceras av en mjuk eller rörlig yta, bör du rådgöra med lämplig läkare innan användning.

Även om *Auto Logic* -systemen har konstruerats för patienter upp till ovanstående viktgränser, är det sannolikt att de som närmar sig den övre gränsen har större behov av omvårdnad och rörlighet och bör därför använda ett madrasssystem för tunga brukare.

Aktiva terapidynor (med växlande tryck) kan vara olämpliga för patienter med instabil sittställning eller deformerat bäcken. Kontakta sjukgymnast för rådgivning.

**Vård av sittande patient** Sittande patienter löper ökad risk för trycksår, i synnerhet om de är orörliga eller har sår inom sätesområdet. För optimalt resultat, placera en tryckfördelande sittdyna i en stol som främjar en god sittställning och som har en plan sits till stöd för dynan, som tillägg till ett individuellt schema för lägesförändring.

### OBS!

Madrass- och dynkombinationer kan ha olika gränser för högsta vikt. Dynor bör användas i kombination med tryckfördelande madrasser för att ge dygnet runt-behandling.

### 3. Installation

#### VARNING

De plastpåsar som utrustningen levereras i kan utgöra en kvävningsrisk. För att undvika detta ska påsarna hållas på avstånd från små barn.

#### Förberedelse av systemen för användning

Plocka upp systemet ur förpackningen. Den ska innehålla följande delar:

- *Auto Logic* -pump, inklusive elkabel och upphängningskrokar.
- *Auto Logic* 110 toppmadrass, *Auto Logic* 175 eller 200 madrassersättning eller *Aura Logic* sittdyna, som samtliga har inbyggda slangset och överdrag.

#### OBS!

Använd inte madrassen eller sittdynan utan överdrag.

- Batteri (tillval).

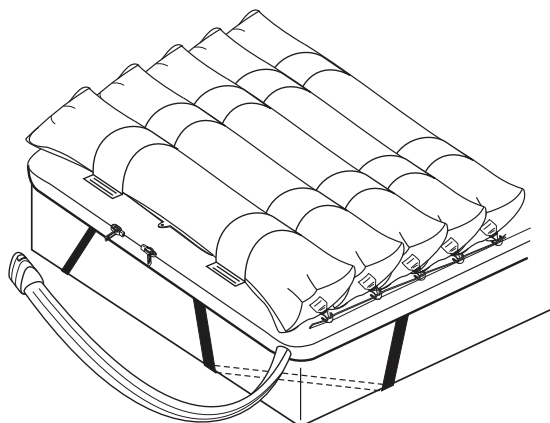
#### Montering av madrassen

#### Observera

Placera inte toppmadrassen direkt på sängbotten.

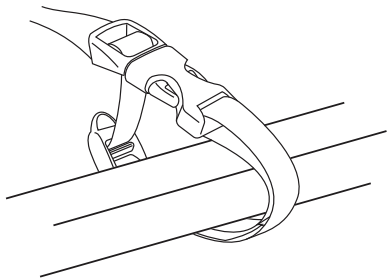
#### *Auto Logic* 110 Toppmadrass

1. Placera toppmadrassen ovanpå basmadrassen så att slanguppsättningen finns vid sängens fotände och HLR-kontrollen vid huvudänden. Madrassens celler ska vara överst.
2. Fäst överdraget vid basmadrassen genom att placera och dra åt de fyra långa remmarna under basmadrassens hörn.





### **Auto Logic 175 eller 200 madrassersättning**

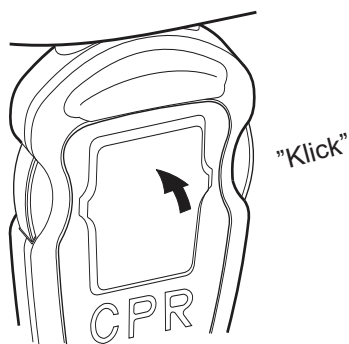


1. Ta bort den befintliga madrassen från sängen och kontrollera att det inte finns några utstickande eller vassa föremål på sängbotten.
2. Rulla ut madrassen på sängen och se till att slangsetet hamnar vid sängens fotände och HLR-funktionen vid huvudändan. Madrassens celler ska vara överst.
3. Fäst madrassen vid sängramen med hjälp av de åtta fästremmarna.

#### **OBS!**

- De 8 fästremmarna kan flyttas till vilka som helst av de 10 förankringspunkterna på ersättningsmadrassens botten. Detta gör att madrassen kan fästas vid olika sorters sängramar.
- Om sängen kan höjas eller sänkas till valfritt läge ska madrassen bara fästas vid sängens rörliga delar.
- Kontrollera noga att slangset och kabel sitter korrekt.

### **Slutför madrassinstallationen på följande sätt**



Slutför installationen av toppmadrassen eller ersättningsmadrassen på följande sätt:

1. Placera ut överdraget över madrassen om det inte redan har satts dit. Se till att Arjos logotyp är uppåt och vid madrassens fotände.
2. Fäst överdraget vid madrassen med blixtlåsen med början vid huvudändan och var försiktig så att ingenting fastnar i blixtlåsen.
3. Kontrollera att HLR-enheten har klickat in i sitt stängda läge.

#### **OBS!**

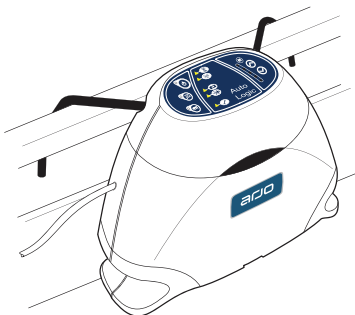
HLR-enheten måste vara åtkomlig hela tiden.

## **VARNING**

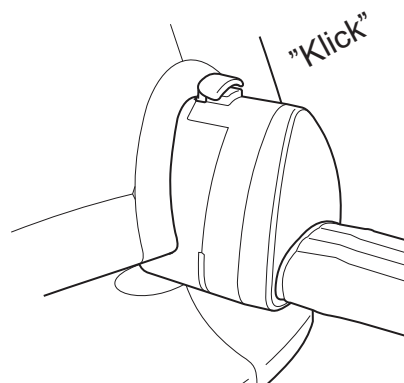
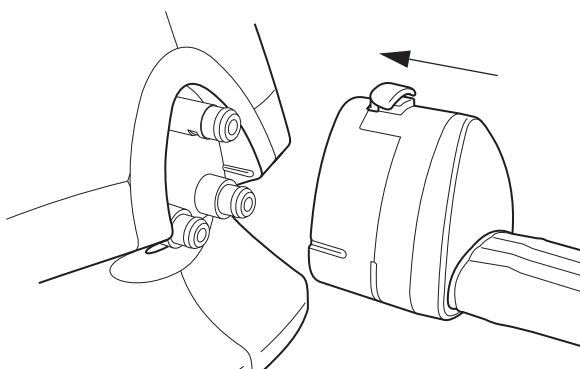
**Se till att elkabeln är placerad på ett sådant sätt att den inte medför några risker och att den inte är i vägen för rörliga sängdelar eller på andra områden där den kan klämmas. Se "Kabelränna" på sidan 9.**



## Montera pumpen



1. Placera pumpen med halkskyddet nedåt på en lämplig plan yta, eller häng upp den på skenan vid fotändan av sängen med hjälp av de utsvängbara upphängningskrokarna.
2. Kontrollera att slangsetet inte är böjt och koppla ihop slangsetet till pumpen tills det klickar på plats. Kontrollera att slangsetet är ordentligt anslutet till pumpen.
3. Sätt i elkabelns stickkontakt i ett lämpligt vägguttag.



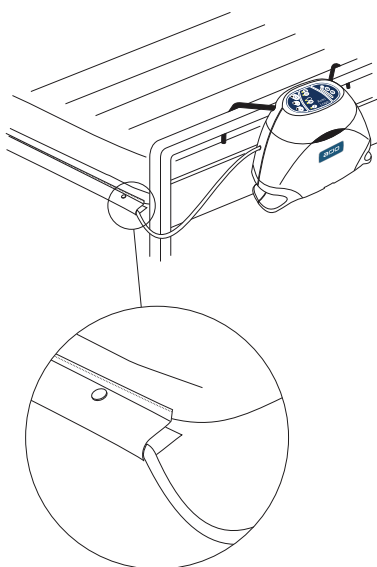
## Batteri

Se "Installation av batteri" på sidan 20 om du har ett batteri.

## Kabelränna

Om ersättningsmadrassen eller toppmadrassen används kan elkabeln läggas i kabelrännan, som löper längs madrassens långsida på följande vis:

1. Kabelrännan löper längs madrassen på motsatta sidan från slangsetet och HLR-enheten.
2. Led kabelns raka del längs madrassens sida och stäng remfliken runt kabeln med hjälp av tryckknapparna.



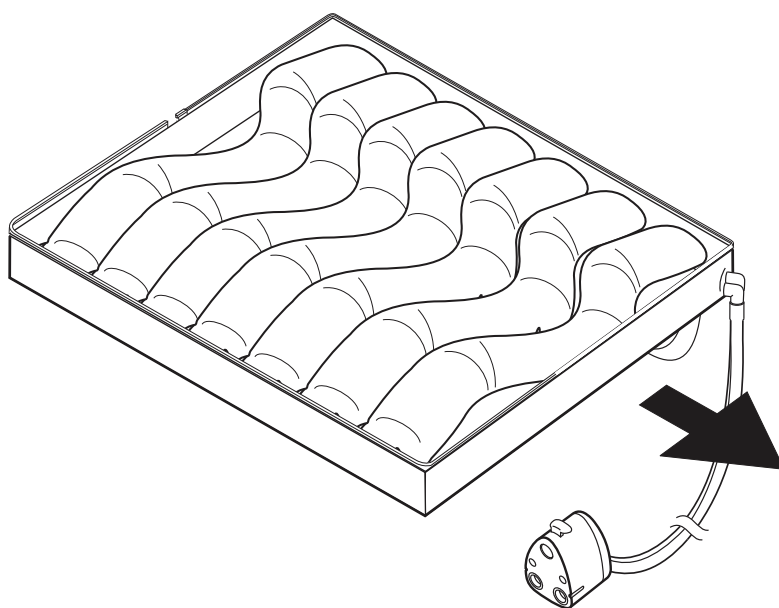
## Användning av systemet

Systemet är nu klart för användning. Se "Kontroller, larm och indikatorer" på sidan 12 och "Användning" på sidan 15 för anvisningar om daglig drift.

## **Installation av Aura Logic sittdyna**

Systemet ska installeras på följande sätt:

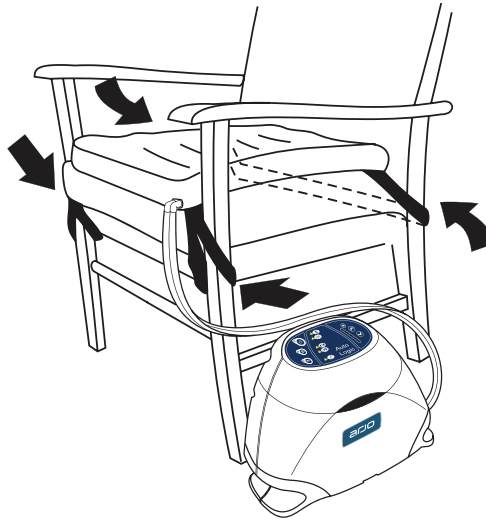
1. Kontrollera att det inte finns några vassa föremål på stolen som kan tänkas sticka hål på dynan.
2. Placera dynan ovanpå stolsitsen. Ställ dig framför stolen, vänd mot den, och kontrollera att:
  - Cellerna befinner sig överst.
  - slanguppsättningen kommer ut från dynans främre, högra hörn
  - cellerna i sittdynan ligger horisontellt längs stolen, med 'V'-formen pekande framåt.



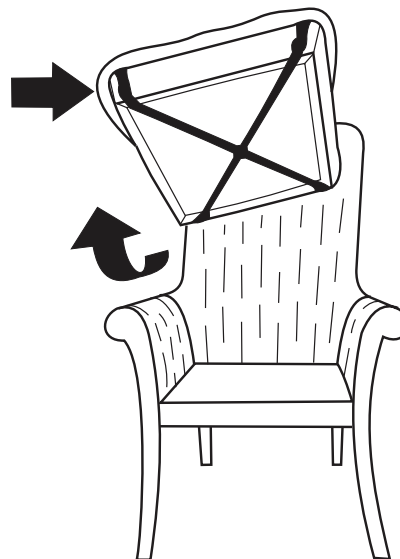
### **Observeras**

- Använd inte *Aura Logic* sittdyna utan att ha en dyna av skum under den.
- Använd alltid *Aura Logic* sittdyna med det skyddande överdraget.
- Använd alltid *Aura Logic* sittdyna korrekt placerad.
- Undvik att elkabeln ligger längs golvet – kontrollera att elkabel och slangset är placerade under stolen så att ingen olycka förorsakas.
- Placera slangarna så att man inte riskerar att snubbla på dem och håll barn under uppsikt när produkten används.

3. Fäst sittdynan vid stolen med hjälp av fästremmarna på det sätt som framgår av följande illustrationer.
4. Om stolen har öppna sidor ska dynan fästas på nedanstående vis:



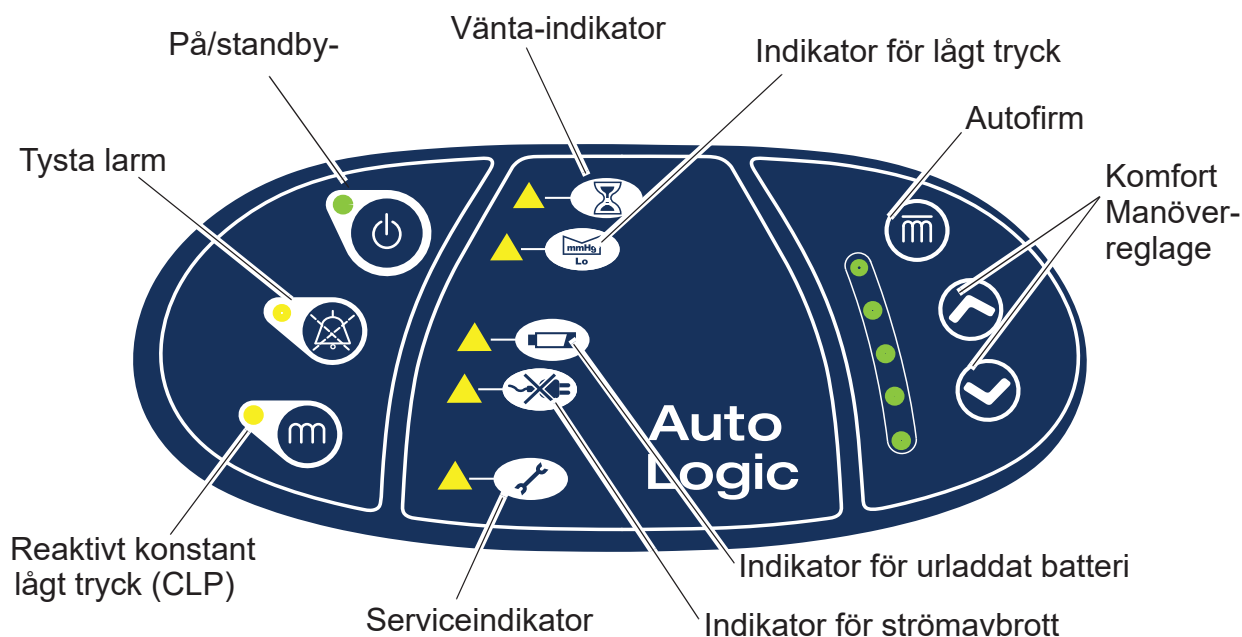
5. Om stolen har slutna sidor med en löstagbar sittdyna ska dynan fästas på nedanstående vis:



6. Om stolen har slutna sidor med en sittdyna som inte är löstagbar, kommer sittdynan att sitta fast enbart med hjälp av dess halkfria basmaterial.
7. Placera överdraget över sittdynan och kontrollera att Arjos logotyp och orienteringsikonen, som finns tryckta på överdraget, är överst och på sittdynans framsida.
8. Fäst överdraget på sittdynan med blixtlåset och var försiktig så att inget material fastnar i blixtlåset.
9. Anslut sittdynan till *Auto Logic*-pumpen, se sida 9.

## 4. Kontroller, larm och indikatorer

### Kontrollpaneler



#### **Knappen På/standby**



Om knappen på/stand-by trycks in, aktiveras pumpen. De gröna indikatorlamporna på kontrollpanelen och på pumpens framsida tänds när pumpen är igång.

För att försätta pumpen i stand by-läge måste knappen hållas intryckt i två sekunder. Detta förhindrar oavsiktlig drift.

Den gröna indikatorn kommer att blinka två gånger varannan sekund för att visa användaren att pumpen är i standbyläge.

#### **OBS!**

Såvida inte transportläget behövs, sätt alltid pumpen i stand by-läge innan du kopplar loss madrassen eller sittdynan.

#### **Tysta larm**



Under en larmsituation (utom vid larm för strömavbrott) kan ljudet stängas av genom att man trycker ned denna knapp. Den gula indikatorn förblir tänd, men larmet blir tyst i 15 minuter eller tills larmorsaken har rättats till.

#### **Reaktivt konstant lågt tryck (CLP)**



Markerar konstant lågt tryck (CLP), icke-växlande läge. Den gula indikatorn tänds när pumpen används i det här läget. När det aktiva (växlande) läget väljs (startläge), slocknar den gula indikatorn.

Tryck på knappen för reaktivt läge (CLP) i cirka fyra sekunder för att aktivera det reaktiva läget. Lagesändringen sker i slutet av nästa kompletta

växlande cykel och därför kan en fördröjning på högst 10 minuter uppstå.

I det reaktiva läget (CLP) kan patienten inte ta del av fördelarna med aktiva terapidynor (med växlande tryck).

### **Autofirm-läge**



Tryck och håll nere Autofirm-knappen i två sekunder för att gå till Autofirm-läget. När funktionen Autofirm är aktiverad skapas ett fast underlag för att möjliggöra omvårdnad av patienten. Autofirm varar 15 minuter, sedan går pumpen automatiskt tillbaka till föregående inställning.

När pumpen är i Autofirm-läge, lyser indikatorn för Reaktivt läge (CLP) och komfortkontrollens lysdioder.

#### **OBS!**

Den här funktionen fungerar inte när en sittdyna är ansluten.

### **Komfortkontroll**



Två knappar justerar den relativa fastheten/mjukheten hos madrassen/sittdynan för patientens komfort.

Tryckinställningen indikeras av den gröna indikatorn till vänster om knapparna.

## **Larm och indikatorer**

### **Vänta-indikator**



Den gula Vänta-indikatorn är tänd när madrassen/sittdynan håller på att blåsas upp. Indikatorn förblir tänd tills madrassen/sittdynan har blåsts upp helt.

### **Indikator för lågt tryck**



Den gula indikatorn för Lågt tryck tänds så snart pumpen känner av lågt tryck inuti madrassen/sittdynan. Ett ljudlarm hörs såvida det inte stängs av med knappen Tysta larmsignal.

Indikatorn stängs av så snart normalt tryck har uppnåtts.

#### **OBS!**

Se "Felsökning och larmtillstånd" på sidan 26 för tänkbara orsaker till lågt tryck.

### **Indikator för urladdat batteri**



Den gula indikatorn för urladdat batteri (Battery Low) tänds två timmar innan batteriet är helt slut.

En timme innan batteriet är slut går pumpen över till reaktivt (CLP) läge, ett ljudlarm hörs och den gula indikatorn tänds ändå.

**Indikator för strömavbrott**



Den gula indikatorn för Strömavbrott tänds när ett strömavbrott känns av och ingen batteribackup finns tillgänglig. Ett ljudlarm hörs tills strömmen kommer tillbaka eller tills pumpen stängs av med knappen På/Standby.

Koppla bort slangsetet från pumpen om Strömavbrott inträffar och inget batteri är anslutet. Detta försätter madrassen i transportläge (se sida 17).

**Serviceindikator**



Den gula indikatorn Service tänds och förblir tänd efter ett inställt antal drifttimmar. Detta betyder att pumpen behöver service. Pumpen fortsätter att fungera normalt även om serviceindikatorn är tänd men du ska se till att service genomförs så snart som möjligt.

Om den gula indikatorn Service blinkar, har pumpen detekterat ett internt fel och en servicetekniker måste då tillkallas.

## 5. Användning

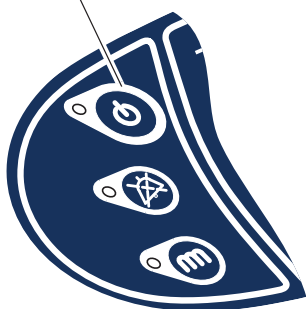
Dessa anvisningar gäller systemets dagliga drift. Övriga åtgärder, t.ex. underhåll och reparation, bör endast utföras av personal med adekvat utbildning.

### VARNING

**Placera inte patienten på madrassen förrän den är helt uppblåst och normalt arbetstryck har uppnåtts.**

**Snabbstart** Innan du använder något av *Auto Logic* s madrass- eller sittsystem ska du kontrollera att systemen installerats korrekt enligt "Installation" på sidan 7 samt att HLR-enheten på madrassen är i stängt läge.

På/standby



1. När *Auto Logic*-pumpen sätts igång när nätspanningen eller batteriet ansluts hörs en ljudsignal och ett självdiagnostiskt test körs i cirka 10 sekunder. När testet är klart hörs en andra ljudsignal, och pumpen är då klar att användas.
2. Tryck på knappen På/Standby på pumpens kontrollpanel. Indikatorerna På/Standby och Vänta tänds samtidigt med komfortindikatorn och den gröna indikatorn på pumpens framsida.
3. Indikatorn Vänta släcks när pumpen och madrassen eller sittdynan är klara att användas. Riktider för uppblåsning är följande:
  - 7 minuter för toppmadrassen
  - 15 minuter för madrassersättningen
  - 3 minuter för en sittdyna

#### OBS!

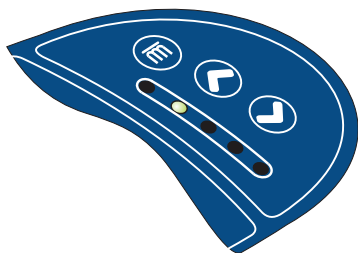
Indikatorn Vänta slocknar så snart madrassen/sittdynan är helt uppblåst.

4. Placera ett lakan över madrassen och vik in det löst före användning. Kontrollera att HLR-enheten är klart synlig vid sängens huvudände.
5. Nu kan du lägga patienten på madrassen.

#### OBS!

Så snart patienten ligger på madrassen känner pumpen automatiskt av och justerar trycket i cellerna med hjälp av Self Set Technology (SST) utifrån patientens vikt och läge.

## Komfortkontroll



För optimal patientkomfort kan trycket i madrassen respektive sittdynan justeras med hjälp av knapparna på pumpens kontrollpanel.

## VARNING

**Autofirm ökar luftvolymen i madrassen och därför kommer det att ta längre tid att tömma madrassen på luft när HLR-funktionen används. Autofirm ska inte användas om risk föreligger att HLR-funktionen behöver användas i en omvårdnadssituation.**

### Autofirm

Med funktionen Autofirm kan madrassen fyllas till ett fast högt tryck för att underlätta omvårdnad vars utförande kräver ett fastare underlag.

Autofirm-läget varar i 15 minuter, men kan ökas i steg på 5 minuter upp till totalt 30 minuter.

Autofirm-drift är endast möjlig när en madrass är ansluten till pumpen.

#### OBS!

Denna funktion fungerar inte när en sittdyna är ansluten.

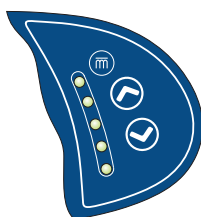
### Aktivera Autofirm

För att aktivera Autofirm-läget, håll Autofirm-knappen nere i 2 sekunder.

Alla komfortlysdioder blinkar medan pumpen konfigurerar sig själv för Autofirm.

Komfortlysdioden lyser i sekvens under tiden madrassen fylls till Autofirm-tryck.

Då madrassen har uppnått trycket fortsätter alla komfortlysdioder att lysa och pumpen piper tre gånger. Indikatorn för Reaktivt läge (CLP) lyser också.



### Inaktivera Autofirm

För att inaktivera Autofirm-läget, håll Autofirm-knappen nere i 2 sekunder.

### Förlänga Autofirm-inställningen

Under sista minuten på Autofirm blinkar alla komfortlysdioder och pumpen avger en serie toner som ökar både i volym och frekvens. Under denna larmperiod kan Autofirm-läget förlängas med ytterligare 5 minuter genom att man trycker på någon komfortknapp.



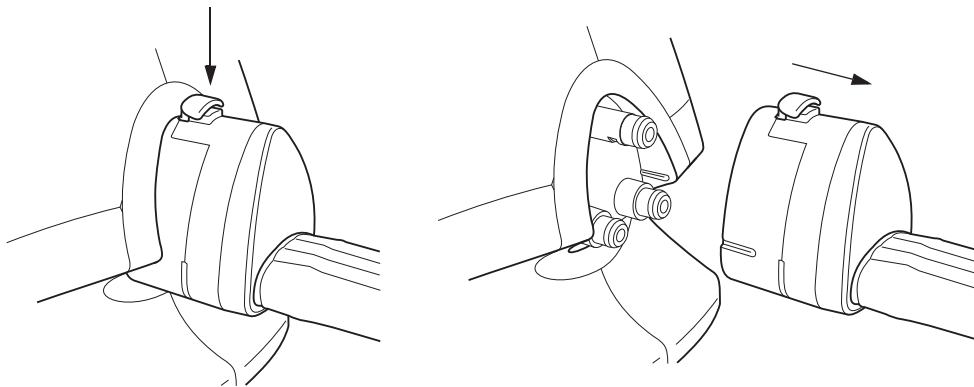
Längsta varaktighet för Autofirm-läget är 30 minuter.

Då Autofirm-läget avslutats, återgår pumpen till föregående behandlingsläge.

**Strömavbrott** Koppla bort slangsetet från pumpen om Strömavbrott inträffar och inget batteri är anslutet. Det försätter madrassen i transportläge i upp till 12 timmar. När strömmen väl är tillbaka, koppla slangsetet till pumpen.

**Koppla ur slangsetet** För att koppla ur slangsetet trycker du ned knappen och drar bort slangsetkontakten från pumpen.

Detta försätter madrassen i transportläge vilket innebär att madrassen inte töms på luft. För tömning av madrassen, se sida 18.



### Transportläge



Vid transport av en patient på *Auto Logic*-madrassen ska slangsetet kopplas bort från pumpen. Detta gör att madrassen automatiskt försätts i transportläge.

Patienten kan ligga på madrassen med stöd upp till 12 timmar.

För att återgå till normal drift kopplar du in slangsetet igen och startar pumpen.

**OBS!**

Det finns inget transportläge för *Aura Logic*-sittdynan.

### Stänga av

Stäng av pumpen genom att trycka på knappen Kör/Stand-by i minst två sekunder för att välja läget Stand-by (gul lysdiod).

För att koppla bort pumpen helt och hållet från nätuttaget måste kontakten dras ur eluttaget.

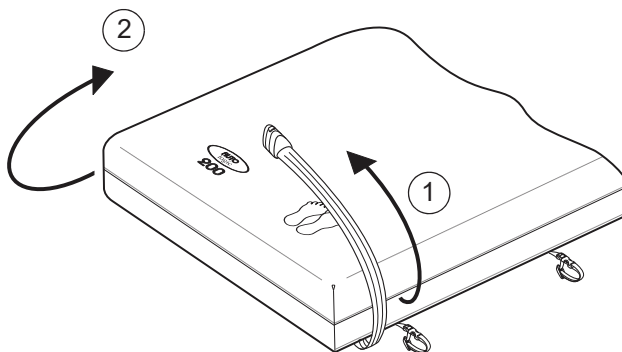
Om pumpen används med batteri ska detta avlägsnas från pumpen.

## Tömma och förvara *Auto Logic*-madrassen

- Tömma madrassen:**
1. Koppla loss slangsetet från pumpen.
  2. Aktivera HLR-funktionen för att tömma madrassen.

**Förvara madrassen** Efter lufttömning:

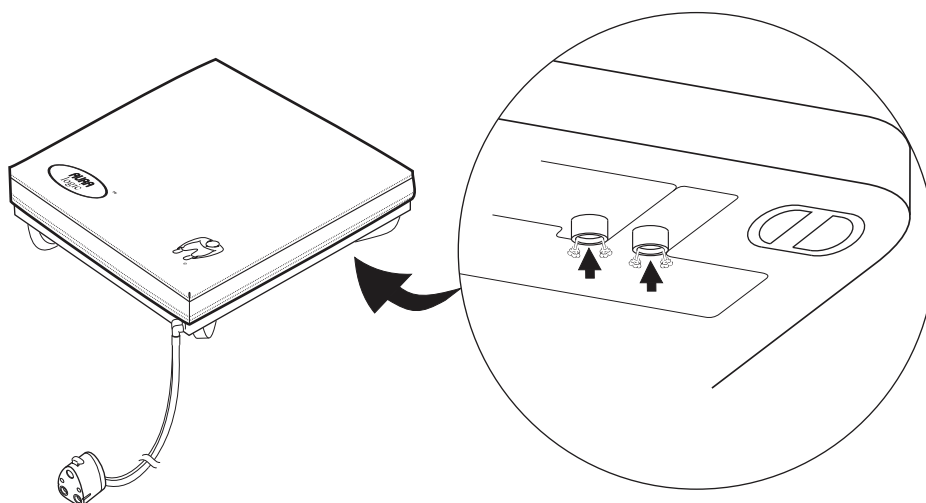
1. För slangsetet över madrassen och lägg det parallellt med madrassens fotände.
2. Rulla madrassen från fotänden mot HLR-enheten vid huvudändan för att trycka ut luften.



## Tömma *Aura Logic*-sittdynan

För att tömma sittdynan:

1. Koppla loss slangsetet från pumpen.
2. Tryck in de två ventilerna på sittdynans undersida.



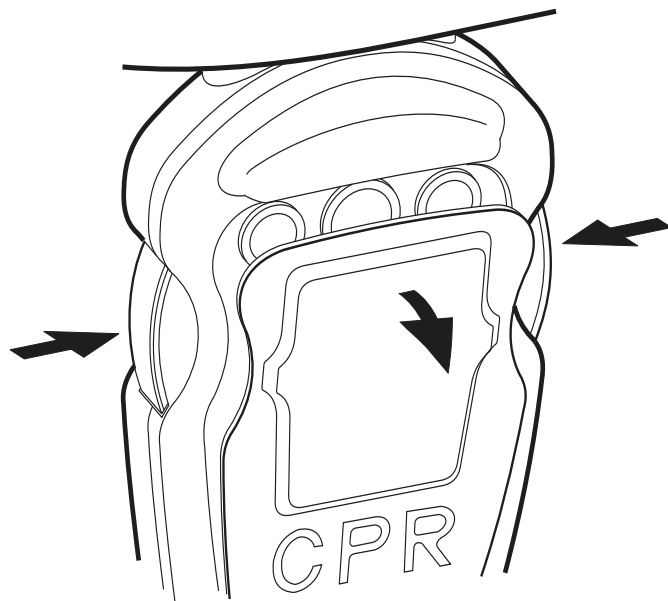
## HLR- funktion

### VIKTIGT

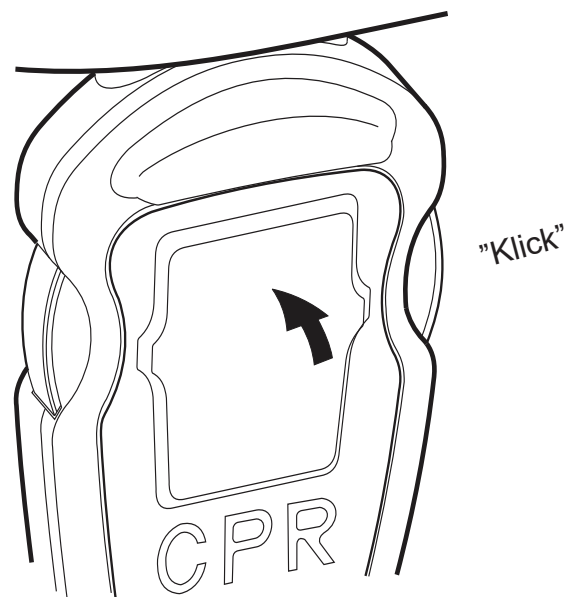
#### VID HJÄRTSTILLESTÅND

Om patienten drabbas av hjärtstillestånd och HLR behöver utföras:

**Aktivering av HLR** Tryck samtidigt på båda HLR-klämmorna så att den röda plattan öppnar sig.



**Återställning av HLR** Tryck på den röda plattan som är markerad med CPR så att den klickar på plats.



## 6. Batteri

### Observera

**Batteriet som finns som tillval rekommenderas inte för användning i hemmet.**

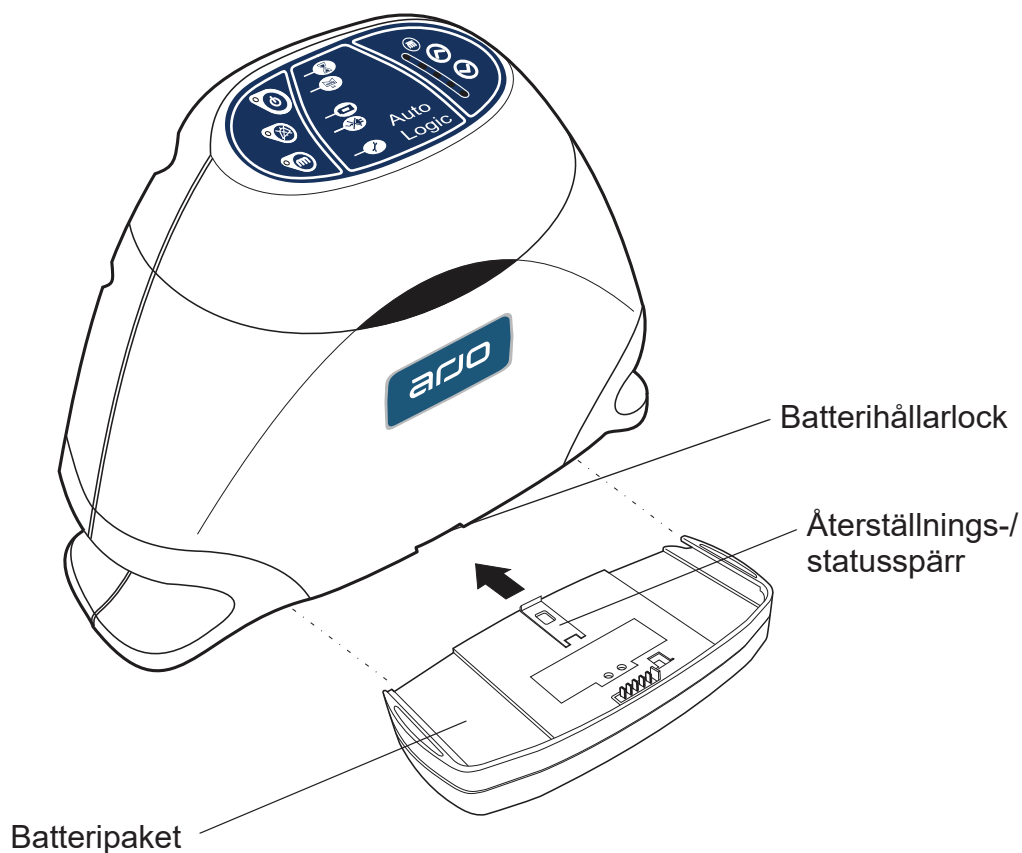
**Installation av batteri** Anslut batteriet till pumpen på följande sätt:

1. Ta bort batterihållarlocket från pumpens undersida.

#### OBS!

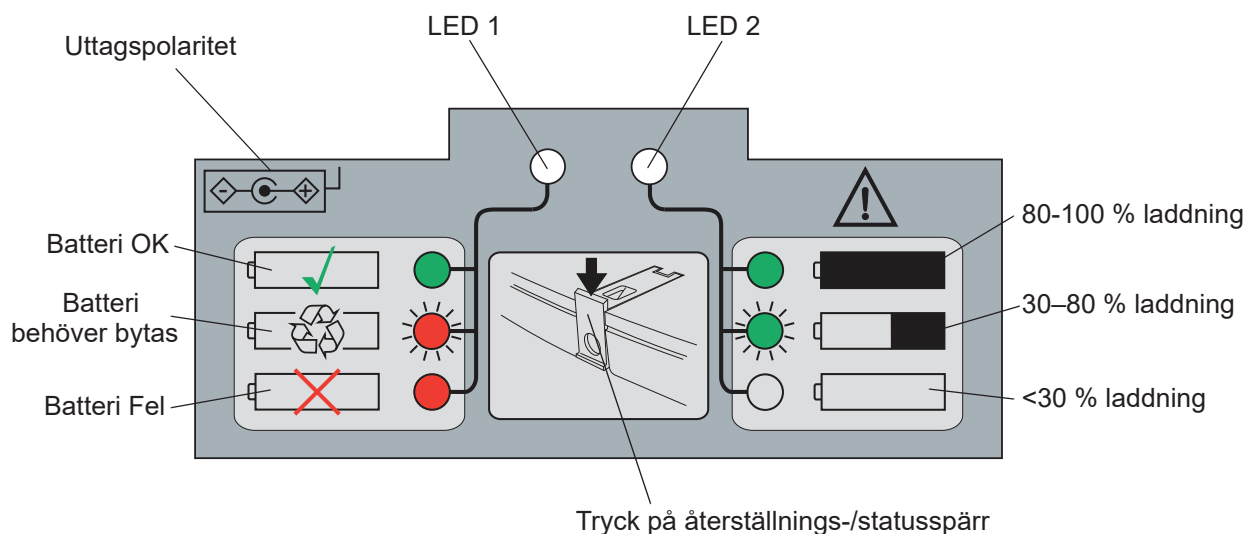
Förvara locket på en säker plats, oåtkomligt för barn så att det kan användas senare.

2. Tryck in batteriet från pumpens framsida över styrskenorna på pumpens undersida så att det klickar på plats.
3. För att ta bort batteriet tryck på återställnings-/statusspärren på enhetens baksida och dra ut batteriet från pumpens undersida. Sätt tillbaka batterihållarlocket på pumpens undersida.



## Kontroll av batteristatus

### Batterietikett



### Kontrollera batteriets status

För att kontrollera batteriets status:

1. Avlägsna batteriet från pumpenheten.
2. Tryck in återställnings-/statusspärren. Detta aktiverar de två lysdioderna på batteriets ovansida.

Om batteriet inte är under laddning kommer lysdioderna att visa ett av följande lägen:

LED 1	LED 2	Batteristatus
Grön ●	Grön ●	Batteriet är OK. Det har > 80 % laddning.
Grön ●	Grön ●☀	Batteriet är OK. Det har 30-80 % laddning.
Grön ●	○	Batteriet är OK. Det har < 30 % laddning.
Röd ●☀	Grön ●☀	Batteriet behöver bytas <sup>(a)</sup> . Det har 30-80 % laddning.
Röd ●☀	○	Batteriet behöver bytas <sup>(1)</sup> . Det har < 30 % laddning.
Röd ●	○	Batterifel.
○	○	Batteriet är urladdat eller är felaktigt. Försök att ladda det igen.

- a. När batteriet indikerar att det behöver bytas kommer det inte längre att indikera att det är fulladdat (Obs! Detta tyder inte på något fel). Batteriet bör skickas tillbaka till Arjo för återvinning (se "Batteriförvaring och kassering" på sidan 23).

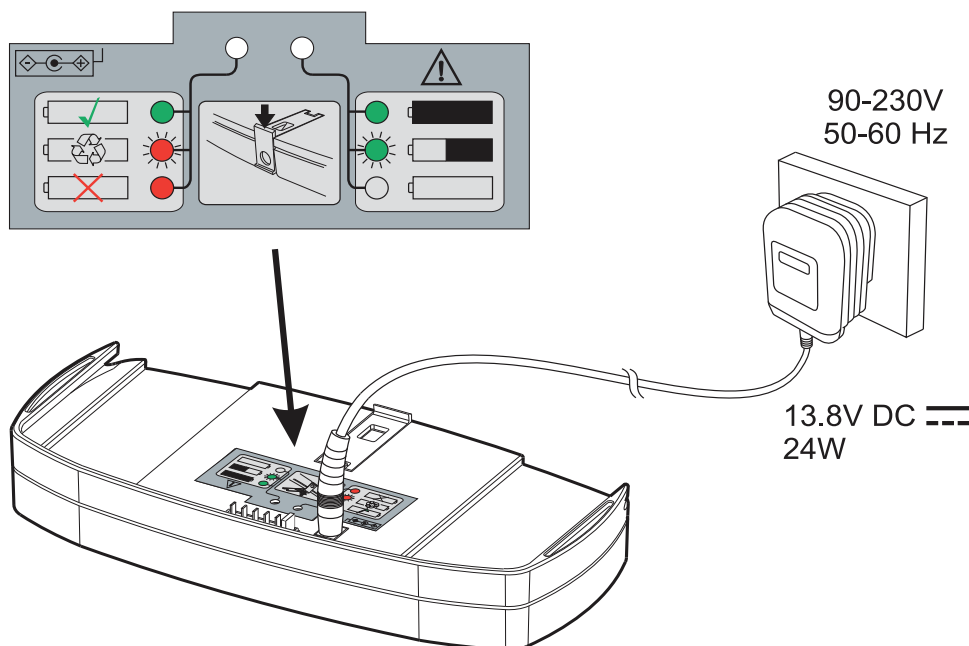
## Ladda batteriet

Batteriet laddas automatiskt när det är anslutet till en pump som är inkopplad till ett nätuttag. Alternativt kan batteriet laddas separat genom att kopplas in i batteriladdaren så som visas nedan.

### OBS!

Det är normalt att batteri och laddare blir varma när de används.

Undvik att ladda batterier nära en värmekälla eller i direkt solljus.



För att batteriet ska ge bästa möjliga resultat bör man regelbundet köra pumpen tillsammans med batteriet tills pumpen stängs av. Detta laddar helt ur batteriet. Batteriet ska sedan laddas upp fullständigt innan det används igen.

Normal livslängd för batteriet är fyra år (500 laddnings-/urladdningscykler).

För säker hantering och för att förlänga batteriets livslängd, följ och kom ihåg anvisningarna:

### OBS!

Om anvisningarna inte följs, kan batteriets livslängd förkortas och i extrema fall riskera patientens hälsa.

- Använd bara batteri som är konstruerat och märkt för användning med pumpen. Använd **inte** batteriet om du är osäker. Kontrollera att batteriet hör till pumpen genom att jämföra etiketten på batteriet med "Teknisk beskrivning" på sidan 27. Om batteritypen inte kan bekräftas, kontakta Arjo.
- Batteriets livslängd beror på många faktorer. Faktorer som kan påverka livslängden är: hur ofta det används, hur ofta det laddas, temperatur vid användning, förvaring och förvaringstid.

- Batteriets förväntade livslängd beror på hur det sköts. Om det sköts om rätt, laddas upp ofta och förvaras i rumstemperatur håller det längre.  
Vi rekommenderar att batteribyte görs vartannat år.

Ni-MH-batteriet bör laddas ur helt innan det laddas upp igen för att optimera livslängden.

**OBS!**

För system med pump och madrass/sittdyna bör man regelbundet köra pumpen med batteri tills pumpen stängs av. Batteriet ska sedan laddas upp fullständigt innan det används igen.

Se till att det finns ett reservbatteri till hands vid behov. Vi rekommenderar att avdelningen har ett på lager.

### **Batteriförvaring och kassering**

Om pumpen inte ska användas under en längre period (se ”Ladda batteriet” på sidan 22) ska batteriet tas bort och förvaras. Om batteriet läggs in för långtidsförvaring ska det laddas på nytt åtminstone en gång var 3–6 månad.

Felaktiga batterier ska skickas tillbaka till Arjo för återvinning eller korrekt avfallshantering.

## 7. Rengöring

Åtgärderna nedan är rekommendationer, men bör anpassas så att de överensstämmer med de eventuella lokala eller nationella riktlinjer för rengöring av medicinteknisk utrustning som gäller vid sjukvårdsinrättningen eller i det land där utrustningen används. Råder osäkerhet, kontakta ansvarig hygiensjuksköterska.

*Auto Logic* -systemet ska rutinemässigt rengöras mellan patienter, samt med regelbundna mellanrum när utrustningen används. Detta i enlighet med god praxis för all återanvändbar medicinsk teknisk utrustning.

### **VARNING**

**Före rengöring ska spänningstillförseln till pumpen brytas genom att man kopplar ur elkabeln från nätuttaget eller tar bort batteriet. Använd alltid skyddskläder vid rengöring.**

### **Observera**

**Använd inga fenolbaserade lösningar, frätande medel eller slipkuddar vid rengöringen, eftersom dessa skadar ytskiktet. Överdraget tål inte att kokas eller autoklaveras. Undvik att sänka ned de elektriska delarna i vatten under rengöringen. Spraya inte rengöringsmedel direkt på pumpen.**

### **Rengöring**

Rengör alla synliga ytor och avlägsna eventuella organiska rester genom att torka av med en trasa som fuktats med vanligt (neutralt) rengöringsmedel och vatten. Torka noggrant.

Vatten eller rengöringsmedel får inte samlas på pumpens yta.

### **Kemisk desinfektion**

För att skydda överdraget rekommenderar vi ett klorlösande medel, t.ex. natriumhypoklorit med en styrka på 1 000 ppm tillgängligt klor (detta kan variera från 250 ppm till 10 000 ppm beroende på lokal policy och föroreningsgrad).

Torka av alla rengjorda ytor med lösningen och torka sedan efter med en trasa fuktad i vatten. Torka därefter noggrant.

Alternativt kan alkoholbaserade desinfektionsmedel (styrka 70 %) användas.

Försäkra dig om att produkten är torr före förvaring.

Vid val av ett alternativt rengöringsmedel rekommenderas att kontakta leverantören före användning.

**Får inte vridas/manglas, autoklaveras eller rengöras med fenolbaserade lösningar.**

### **Termisk desinfektion**

För information om madrassens överdrag inklusive tvättinstruktioner, se "Överdrag, specifikation" på sida 30.



---

## 8. Rutinunderhåll

---

### ***Auto Logic och Aura Logic -systemen***

- Maintenance*** Utrustningen är konstruerad för att vara i princip underhållsfri mellan serviceintervallen.
- Service*** Arjo tillhandahåller på begäran servicehandböcker, komponentlistor och annan information som behövs för att personal som har utbildats av Arjo ska kunna reparera systemet.
- Serviceperiod*** Arjo rekommenderar att *Auto Logic* -systemet genomgår service efter 12 månaders drift, av en servicereparatör som Arjo godkänt. Att detta bör göras indikeras genom att symbolen Service tänds.

### ***Auto Logic och Aura Logic -pumpar***

- Allmän vård, underhåll och inspektion*** Kontrollera alla elektriska anslutningar och strömförande sladdar efter tecken på starkt slitage eller skador.
- Om pumpen utsätts för onormal behandling, t.ex. om den sänks ned i vatten eller tappas, måste enheten returneras till Arjo för service.

### ***Auto Logic 110, 175 och 200 madrasser och Aura Logic sittdyna***









- Allmän skötsel*** Ta bort överdraget och kontrollera att det inte finns några tecken på förslitning eller revor.
- Kontrollera att alla blixtlås går att stänga.
- Kontrollera att alla anslutningar är hela, inklusive fogar mellan celler och grenrör.
- Kontrollera att alla cellfästen är ordentligt anslutna till madrassens bottenplatta och inte är lösa eller skadade.

#### ***Serienummer-märkning***

- Pump*** Pumpens serienummer finns på skylten på pumpens baksida.
- Madrass*** Madrassens serienummer finns på etiketten på insidan av överdraget ovanför slangsetet, se illustrationen på sida 2.
- Sittdyna*** Sittdynans serienummer finns alldeles innanför överdragets framsida. Se illustrationen på sida 5.
- Ange serienumret vid beställning av service.

## 9. Felsökning och larmtillstånd

Följande tabell ger en felsökningsguide för systemen *Auto Logic* och *Aura Logic* i händelse av fel. Samtliga larmtillstånd har låg prioritet i enlighet med 60601-1-8.













indikator	Möjlig orsak	Åtgärd
<b>LÅGT TRYCK</b>  och <b>VÄNTA</b> 	1. Pumpen håller på att blåsa upp madrassen/sittdynan. 2. HLR-enheten är inte helt stängd.	1. Båda indikatorerna slocknar när drifttrycket har uppnåtts. 2. Stäng HLR-enheten.
<b>LÅGT TRYCK</b> 	1. Slanguppsättningen är inte korrekt ansluten. 2. HLR-enheten är inte helt stängd. 3. Det finns en läcka i systemet.	1. Kontrollera slangsetets kontakt och se till att den är korrekt ansluten till pumpen. 2. Stäng HLR-enheten. 3. Ring en servicetekniker.
<b>STRÖMAVBROTT</b> 	Strömmen har kopplats bort från pumpen.	Koppla på strömmen igen eller stäng av pumpen. Om ett fulladdat batteri är installerat kan pumpen fortsätta att gå i minst åtta timmar.
<b>BATTERI URLADDAT</b> 	Dålig batteriladdning.	Installera ett fulladdat batteri eller ladda batteriet samtidigt som pumpen är nätansluten och i bruk.
<b>SERVICE (PÅ)</b> 	Pumpen behöver service.	Ring en servicetekniker. För att hitta serienumren för pumpen, madrassen eller sittdynan, se "Serienummermärkning" på sidan 25.
<b>SERVICE (BLINKAR)</b> 	Pumpen har upptäckt ett internt fel.	Stäng av pumpen och tillkalla en servicetekniker.
<b>AUTOFIRM</b> aktiveras inte 	1. Sittdyna används. 2. Madrass används.	1. Autofirm endast tillgängligt att användas med madrasser. 2. Håll Autofirm-knappen nedtryckt i 2 sekunder.

### OBS!



Om felsökningsförfarandena inte återför systemet till normal drift ska du omedelbart sluta att använda systemet och ringa serviceteknikern.

## 10. Teknisk beskrivning

PUMP	
<b>Modell:</b>	<i>Auto Logic</i>
<b>Artikelnummer:</b>	630009SV (630EUR)      Sverige
<b>Matningsspänning:</b>	100–230 V
<b>Matningsfrekvens:</b>	50–60 Hz
<b>Ineffekt:</b>	28–68 VA
<b>Storlek:</b>	375 mm x 280 mm x 125 mm (14,8" x 11" x 5")
<b>Vikt:</b>	3,9 kg (8,6 lb) (inget batteri)
	4,6 kg (10,14 lb) (med batteri)
<b>Material i fodral:</b>	ABS-plast
<b>Säkringseffekt för stickkontakt:</b>	5A till BS1362 (endast UK)
<b>Pumpsäkring:</b>	2 x T3.15 A H 250 V
<b>Kapslingsklass mot elektrisk stöt:</b>	Nätansluten: Klass II, dubbelisolerad utan funktionell jordning Typ BF  Ej nätansluten: Intern energiförsörjning (ej vid vård i hemmet)  IP20 – (vård utanför hemmet)
<b>Kapslingsklass mot vätskeintrång:</b>	IP21 – (vård i hemmet, från serienummer: 1500004716) skydd mot intrång av fasta föremål större än 12,5 mm i diameter och vertikalt droppande vatten.
<b>Driftläge:</b>	Kontinuerligt
<b>Cykeltid:</b>	10 min (Autofirm 15 min till 30 min)

PUMPSYMBOLER					
	Det här dokumentet (instruktioner för användning) måste läsas av operatören före användning. Obs! Symbolen är blå på produktetiketten.		Indikator för urladdat batteri		Får ej slängas i hushållssoporna
	Beträffande elstöt, brand och mekaniska skador, endast i enlighet med CAN/CSA C22.2 nr 60601.1 (2008) + (2014) och ANSI/AAMI ES60601-1 (2005)+AMD (2012). MEDICINSK UTRUSTNING		På/Standby. Obs! Enheten är inte isolerad från elnätet.		Typ BF
	En beskrivning av produktens klassificering finns i det här dokumentet (instruktioner för användning, tredje utgåvan).	<b>SN:</b>	Serienummer	<b>Ref:</b>	Modellnummer
	En beskrivning av produktens klassificering finns i det här dokumentet (instruktioner för användning, andra utgåvan).		Tillverkare: Den här symbolen åtföljs av tillverkarens namn och adress.		Dubbelisolerad
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med EU:s förordning om medicintekniska produkter 2017/745		CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning. Siffror visar att produkten står under tillsyn av ett anmält organ.		

MILJÖINFORMATION			
Skick	Temperaturintervall	Relativ luftfuktighet	Atmosfäriskt tryck
<b>Drift</b>	+5 °C till +40 °C (+41 °F till +104 °F)	30 % till 75 % (icke-kondenserande)	700 hPa till 1 060 hPa
<b>Förvaring (lång)</b>	+5 °C till +40 °C (+41 °F till +104 °F)	20 % till 95 % (icke-kondenserande)	700 hPa till 1 060 hPa
<b>Förvaring (kort)</b>	-20 °C till +65 °C (-4 °F till +149 °F)	20 % till 95 % (icke-kondenserande)	500 hPa till 1 060 hPa
<b>OBS!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Om pumpen förvaras under förhållanden som inte överensstämmer med angivna driftsintervall måste den först få akklimatisera sig till rumstemperatur innan den kan användas. Låt pumpen stå minst åtta timmar om den förvaras vid -20 °C.</li> <li>En av effekterna av långvarig exponering för höga temperaturer är att batteriet laddas ur snabbare. Detta gör att larm vid strömbrott inte har lika lång varaktighet. Pumpen laddar batteriet under 24 timmar när den är ansluten till nätuttaget.</li> </ul>			

TILLBEHÖR	
Del:	Batteri
	OBS! Batteriet rekommenderas inte för användning i hemmet.
Artikelnr:	BBP600
Vikt:	0,8 kg
Nätfrekvens:	13,8 V dc — — — 4 Ah (NiMH)
symboler	
	Får ej slängas i hushållssoporna
	Återvinning

MADRASS			
Beskrivning	Cellmaterial	*Storlek på skumunderlag **Storlek på luftfylld undermadrass	Material i basdyna
<i>Auto Logic 110</i>	Polyuretan	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
<i>Auto Logic 175</i>	Polyuretan	*2 032 x 838 x 63,5 mm (80" x 33" x 2 ½")	PU-laminat
<i>Auto Logic 200</i>	Polyuretan	**2 030 x 860 x 90 mm (80" x 34" x 3 ½")	PU-laminat



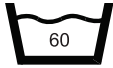



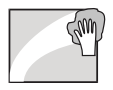
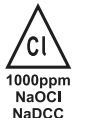
INFORMATION OM MADRASSTORLEKAR						
Artikelnr	Beskrivning	Reserv- överdrag	Längd mm	Bredd mm	Vikt Kg	Höjd mm
PXA001DAR	<i>Auto Logic 110</i> (Reliant IS <sup>2</sup> )	PXA080	2030 (80")	860 (34")	7,5	115 (4 ½")
PXA201DAR	<i>Auto Logic 110 Narrow</i> (smal) (Reliant IS <sup>2</sup> )	PXA280	2030 (80")	780 (30")	7,5	115 (4 ½")
PXB005DAR	<i>Auto Logic 175</i> (Reliant IS <sup>2</sup> )	PXB180	2030 (80")	860 (34")	10,5	175 (7")
PXB001DAR	<i>Auto Logic 200</i> (Reliant IS <sup>2</sup> )	PXB080	2030 (80")	860 (34")	10,5	205 (8")
PXB201DAR	<i>Auto Logic 200 Narrow</i> (smal) (Reliant IS <sup>2</sup> )	PXB280	2030 (80")	780 (30")	10,5	205 (8")
PXA001DARW	<i>Auto Logic 110</i> (Reliant IS2 svetsat överdrag)	PXA080W	2030 (80")	860 (34")	7,5	115 (4 ½")
PXA201DARW	<i>Auto Logic 110 smal</i> (Reliant IS2 svetsat överdrag)	PXA280W	2030 (80")	780 (30")	7,5	115 (4 ½")
PXB001DARW	<i>Auto Logic 200</i> (Reliant IS2 svetsat överdrag)	PXB080W	2030 (80")	860 (34")	10,5	205 (8")
PXB201DARW	<i>Auto Logic 200 smal</i> (Reliant IS2 svetsat överdrag)	PXB280W	2030 (80")	780 (30")	10,5	205 (8")
PXB005DARW	<i>Auto Logic 175</i> (Reliant IS2 svetsat överdrag)	PXB180W	2030 (80")	860 (34")	10,5	175 (7")

SITTDYNA	
<i>Aura Logic</i> sittdyna	PXS001
Längd:	470 mm (18 ½")
Bredd:	455 mm (17,9")
Höjd:	50 mm (2")
Cellmaterial	Polyuretan
Sytt, artikelnummer	PXS062
Svetsat, artikelnummer	PXS062W

ÖVERDRAG, SPECIFIKATION		
Funktion	Standardöverdrag (Reliant IS <sup>2</sup> )	Svetsat överdrag (Reliant IS <sup>2</sup> )
Löstagbart överdrag	Ja	Ja
Fukt- och ångpermeabelt	Låg	Låg
Låg friktion	Nr.	Nr.
Vattentätt/-avstötande	Ja	Ja
Polyuretanbeläggningen har ett antimikrobiellt medel som minskar försämring av materialet på grund av mikrobiell tillväxt	Ja	Ja
Brandhårdighet <sup>a</sup>	BS 7175: 0,1 & 5	BS 7175: 0,1 & 5
2-vägsstretch	Ja	Ja
Rekommenderad tvättemperatur	60 °C (140 °F) 15 min.	60 °C (140 °F) 15 min.
Högsta tvättemperatur	Max 95 °C (203 °F) 15 min.	Max 95 °C (203 °F) 15 min.
Rekommenderad torktemperatur	60 °C (140 °F) eller lufttorkning	60 °C (140 °F) eller lufttorkning
Högsta torktemperatur	Max 80 °C (176 °F)	Max 80 °C (176 °F)
Kemikalier för avtorkning <sup>b</sup>	Klor 1 000 ppm eller 70 % koncentrerad alkohol. Fenol ska inte användas. Kontrollera att produkten är torr före förvaring.	Klor 1 000 ppm eller 70 % koncentrerad alkohol. Fenol ska inte användas. Kontrollera att produkten är torr före förvaring.

a. För ytterligare teststandarder gällande flamsäkerhet, se etiketten för respektive produkt i förekommande fall.

b. Klorkoncentrationen kan variera från 250 ppm till 10 000 ppm beroende på lokal policy och föroreningsnivå. Vid val av ett alternativt desinficeringsmedel rekommenderar Arjo kontakt med leverantören angående produktens lämplighet före användning.

SYMBOLER FÖR RENGÖRING AV MADRASSEN			
 Max 95 15 Min	Rekommenderad tvättemperatur: 15 min. vid 60 °C (140 °F)  Högsta tvättemperatur: 15 minuter vid 95 °C (203 °F)	 Max 80	Torktumla vid 60 °C (140 °F)  Högsta torktemperatur: 80 °C (176 °F)
 60	Rekommenderad tvättemperatur: 15 min. vid 60 °C (140 °F)	 60	Torktumla vid 60 °C (140 °F)
	Får ej strykas	 PHENOL	Använd inte fenolbaserade rengöringsmedel
	Torka ytor med rengöringslösningen och torka sedan noggrant av med en mjuk trasa fuktad med vatten. Låt torka.	 1000ppm NaOCl NaDCC	Använd lösning utspädd till 1 000 ppm tillgängligt klor

## EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

Produkten har testats vad gäller överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera EMI (elektromagnetiska störningar) från externa källor.

Vissa procedurer kan bidra till att minska de elektromagnetiska störningarna:

- Använd endast Arjo originalkablar och originalreservdelar för att undvika förhöjda utsläpp eller lägre immunitet som kan göra att utrustningen fungerar sämre.
- Kontrollera att andra enheter på avdelningar för vårdtagarövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.

## VARNING

Trådlös kommunikationsutrustning som exempelvis trådlösa nätverk, mobiltelefoner, sladdlösa telefoner och deras basstationer, walkie-talkies m.m. kan påverka denna utrustning och bör hållas på åtminstone 1,5 meters avstånd från den.

Avsedd miljö: Hemsjukvårdsmiljö och professionell hälso- och sjukvårdsinrättningsmiljö:


Undantag: HF-kirurgisk utrustning samt det RF-avskärmat rummet i ett ME-SYSTEM för magnetisk resonanstomografi.

## VARNING

Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning		
Emissionstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-emissioner CISPR - 11	Grupp 1	Denna utrustning använder RF-energi endast för sin interna funktion. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten. Denna pump kan användas på alla slags avdelningar, <b>inklusive</b> bostäder och sådana miljöer som är anslutna till allmänna lågspänningsnät som strömförsörjer bostäder.
RF-emissioner CISPR - 11	Klass B	
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/flickeremissioner IEC 61000-3-3	Överensstämmer	



Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektrostatisk urladdning (ESD)  SS-EN 61000-4-2	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV luft  $\pm 8$ kV kontakt	$\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV luft  $\pm 8$ kV kontakt	Golvet bör vara av trä, betong eller kakel. Om golven är täckta av syntetiskt material ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Ledningsbundna störningar orsakade av RF-fält  SS-EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz  6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz  80 % AM vid 1 kHz	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz  6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz  80 % AM vid 1 kHz	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av produkten (inklusive kablar) än 1 meter om sändarens uteffekt överstiger 1 W(a) Fältstyrkan från fasta RF-sändare, fastställd genom elektromagnetisk mätning på plats a, ska vara lägre än det tillåtna värdet i varje frekvensområde.b
Utstrålat RF elektromagnetiskt fält  IEC 61000-4-3	Hemsjukvårdsmiljö 10 V/m  80 MHz till 2,7 GHz  80 % AM vid 1 kHz	Hemsjukvårdsmiljö 10 V/m  80 MHz till 2,7 GHz  80 % AM vid 1 kHz	Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol: 
Elektriska transienter och pulsskurar  SS-EN 61000-4-4	$\pm 1$ kV SIP/SOP-portar $\pm 2$ kV AC-port  100 kHz repetition frekvens	$\pm 1$ kV SIP/SOP-portar $\pm 2$ kV AC-port  100 kHz repetition frekvens	Nätspänningen ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfrekvens magnetfält  SS-EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfälten runt strömförsörjningsledningar ska ligga på normala nivåer för typiska kommersiella miljöer eller sjukhusmiljöer.
Stötpuls  IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, nätspänning (växelström), fas till jord  $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, nätspänning (växelström), fas till fas	$\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV; $\pm 2$ kV, nätspänning (växelström), fas till jord  $\pm 0,5$ kV $\pm 1$ kV, nätspänning (växelström), fas till fas	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk immunitet			
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i spänningsmatningen	0 % UT; 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°  0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykler Enfas: vid 0°	0 % UT; 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°  0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykler Enfas: vid 0°	Nätspänningskvaliteten ska ligga på en normal nivå för en kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av produkten vill ha oavbruten funktion under strömavbrott rekommenderas att produkten förses med ström från en avbrottssäker strömkälla eller ett batteri.
IEC 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cykler	0 % UT; 250/300 cykler	
OBS! $U_T$ är nätspänningen (växelström) innan tillämpning av testnivån.			
<p><sup>a</sup> Fältstyrkan från fasta sändare, t.ex. basstationer för mobiltelefoni, sladdlösa telefoner och privatradio, amatörradio, AM- och FM-sändningar samt TV-sändningar, kan inte förutsägas teoretiskt med exakthet. En elektromagnetisk undersökning på platsen bör övervägas för elektromagnetisk mätning på platsen av den elektromagnetiska miljön i närvaro av fasta RF-sändare. Om de uppmätta fältstyrkorna på platsen där produkten används överstiger den tillämpliga RF-klassningsnivån ovan, ska produkten iaktas för att normal funktion ska kunna bekräftas. Om du ser tecken på något onormalt kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, t.ex. omorientering eller förflyttning av produkten.</p> <p><sup>b</sup> I frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara svagare än 3 V/m.</p>			

**AUSTRALIA**

Arjo Australia Pty Ltd  
78, Forsyth Street  
O'Connor  
AU-6163 Western Australia  
Tel: +61 89337 4111  
Free: +1 800 072 040  
Fax: +61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo NV/SA  
Evenbroekveld 16  
BE-9420 ERPE-MERE  
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.be

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
Galpão - Lapa  
São Paulo - SP - Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 300  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 905 238 7880  
Free: +1 800 665 4831 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 905 238 7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
e-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

Arjo Ibérica S.L.  
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5  
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62  
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID  
Tel: +34 93 583 11 20  
Fax: +34 93 583 11 22  
E-mail: info.es@arjo.com

**FRANCE**

Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 630 307 2756  
Free: +1 800 323 1245 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 630 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目 7 番 8 号 ランディッ  
ク第 2 虎ノ門ビル 9 階  
電話: +81 (0)3-6435-6401

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**



**CE**  
2797